

Birth and Baptismal Record of Nicolas Gamache

Son of Nicolas Gamache and Marie Dion

Le samedi matin à moins de deux heures de l'heure de la messe mil. 1707 ante sept. Par mon
frat Thibaut né à l'astre nôtre dame vainqueur parmi les frères de nos frères dans
la paroisse de St-Jean et de notre dame de l'Assomption, elle baptisé
Nicolas né aujourd'hui au soir fils de Nicolas Gamache et de
Marie Dion sa femme, parents se mariés ont été établis dans la paroisse de St-Jean
et Marguerite Régnault sœur de la tante de son père lesquels ont
de leur ménage six enfants dont une fille suivante l'adolescence
Philippe et Gaspard Frères

Birth and Baptismal Record of Nicolas Gamache

Son of Nicolas Gamache and Marie Dion

*Bat
de nicolas
Gamache*

*Le huitiesme jour du mois de fevrier de Lan mil Sept cent sept Par moy
Soussigné Prestre missionnaire faisant les fonctions curiales dans
Les paroisses de St Ignace Et de notre dame de Bonsecours, aEté Baptise
nicolas né du jourd hier au Soir fils de nicolas Gamache Et de
marie Dion Sa femme, Pareins et mareine ont éstés joachim dion
et Marguerite Lefrancois oncle Et cousin de Lenfant les quels ont
déclareés ne Sçavoir Signer de ce jntepèle Suivant Lordonnance*

Philippe Rageot P mis

*Bap[tism]
of Nicolas
Gamache*

*On the eighth day of the month of February in the year one-thousand seven-hundred seven, by me,
the undersigned missionary priest, performing the functions of pastor of
the parishes of St. Ignace and of Notre Dame de Bonsecours, was baptized
Nicolas, born on the previous day in the evening, son of Nicolas Gamache and
Marie Dion his wife. The Godfather and Godmother were Joachim Dion
and Marguerite LeFrancois, uncle and cousin of the infant, who have
stated that they do not know how to sign as required by law.*

Philippe Rageot, missionary priest